

A-SILIKONBASERAT HYDROFILT AVTRYCKSMATERIAL

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Syte med avtrycket	Avtrycksteknik	Typ av sked	Rekommenderad viskositet
Avtryck av preparationen av laminat, inlägg, onlay etc	Enkel blandning, enkelt avtryck	Standardsked eller individuell sked	Enfas
	Dubbel blandning, enkelt avtryck		Tung + vanlig eller injektion
	Dubbel blandning, dubbelt avtryck		Putty + injektion eller vanlig
Avtryck av krona eller bro	Dubbel blandning, enkelt avtryck	Standardsked eller individuell sked	Tung + vanlig eller injektion
	Puttsköljningsavtryck		Putty + injektion eller vanlig
Avtryck av partiellt bearbetad kåke	Enkelt avtryck	Specialsked	Enfas
	Puttsköljningsavtryck	Standardsked	Putty + vanlig eller injektion
Avtryck av hel bearbetad kåke	Enkel blandning, enkelt avtryck	Specialsked	Enfas

FYSISKA EGENSKAPER (i genomsnitt)

Det som testats	Injektion typ 3: låg viskositet	Vanlig typ 2: medium viskositet	Enfas typ 2: medium viskositet	Tung typ 1: Hög viskositet
Total tidsram (min, sek)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Stelningstid (min, sek)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Minimum tid i munnen (min, sek)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Återställning från deformation (%)	99,7	99,7	99,5	99,3
Maximum töjning i kompression (%)	≤7,0	≤6,0	≤3,3	≤1,9
Linjär dimensionsändring efter 24 tim (%)	≤0,2	≤0,2	≤0,2	≤0,2

Testvillkor: Temperatur (74°F/23°C ± 4°F/2°C) Relativ fuktighet (50 ± 5%) (ISO 4823:1992(E))

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Kläm ut samma längd bas och katalysator på blandningsblocket.
- Blanda snabbt med en spatel under ca 30 sekunder tills du har fått en jämn färg.
- Samla ihop blandningen och fyll i den i en spruta.
- Spruta på blandningen på de preparerade tänderna.
- Lägg upp lämpligt material på skeden (putty, enfas, tung eller reguljär - beroende på tekniken du använder).
- Placera den fyllda skeden i munnen inom tidsramen för varje viskositet.
- Vänta under lämplig stelningstid.
- När materialet har stelnat ska du ta bort avtrycket och omedelbart göra en modell (maximal tid för att göra modellen: **14 dagar**).
- Avtrycket ska rengöras och sedan desinficeras i 2,5 % eller 3,4 % glutaraldehydlösning eller annat lämpligt desinfektionsmedel enligt tillverkarens anvisningar.

ANMÄRKNINGAR

- När du blandar till EXAFLEX ska du vara noga med att inte blanda i eller komma i kontakt med följande material. De kan fördröja eller förhindra stelningen.
 - Katalysator för avtrycksmaterial av silikon av kondensations typ.
 - Avtrycksmaterial av polysulfid
 - Latex
 - Eugenolmaterial
 - Oljor
 - Svavel
 - Akrylater
 Undvik också fukt och glycerol när du blandar.
- Efter användning ska du sluta till varje typ med dess ursprungliga lock.
- Sparas på torr och sval plats.
- Använd inte EXAFLEX på patienter som är överkänsliga för avtrycksmaterial av silikon.
- Du kan belägga EXAFLEX med silver och koppar.
- Du ska vara noga med att inte spilla silikonblandning på kläder. Det är mycket svårt att ta bort när det har stelnat.
- Hållbarheten för denna produkt är 24 månader efter tillverkningsdatumet.

ADHESIV (Inkluderat i vanlig typ förpackning)

Används för EXAFLEX-avtryck med special- och vanliga skedar likaväl som med kopparringsmetoden. Rengör ytan på insidan av skeden och torka ordentligt. Applicera adhesivet jämt med hjälp av medföljande borste eller en bomullstuss. Låt torka i ca 5 minuter eller blås fullständigt torrt.

- Anmärkning: 1. Detta ADHESIV kan användas till att limma fast alla EXAFLEX olika viskositeter på skeden.
2. Efter användning ska du omedelbart sätta på locket och förvara adhesivet på sval plats.

FÖRPACKNINGAR

	Standard (1 st tub av vardera bas och katalysator)				Storförpackning (20 tuber av vardera bas och katalysator)			
	Vanlig	Injektion	Tung	Enfas	Vanlig	Injektion	Tung	Enfas
Bas	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Katalysator	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Blandningsplatta	1	1	1	1				
Adhesiv	1							

EXAFLEX®

HYDROPHILIC VINYL POLYSILOXANE
IMPRESSION MATÉRIAL

HYDROPHILES VINYL-POLYSILOXAN ABFORMMATERIAL

MATÉRIAU HYDORPHILIQUE POUR EMPREINTES
À BASE DE VINYL POLYSILOXANE

MATERIALE PER IMPRONTE IDROFILICO A BASE
DI VINIL POLISILOSSANO

MATERIAL DE IMPRESIÓN HIDROFILICO DE VINIL
POLISILOXANO

HYDROFILT A-SILIKONE AFTRYKSMATERIALE

A-SILIKONBASERAT HYDROFILT
AVTRYCKSMATERIAL

HYDROFIEL VINYLPOLISILOXAAN
AFDRUKMATERIAAL

GC®

GC AMERICA INC.
ALSIP, IL 60803 U.S.A.

HYDROFIEL VINYLPOLISILOXAAN AFDRUKMATERIAAL

TOEPASSINGEN

Object van afdruk	Afdruktechniek	Soort afdruklepel	Aanbevolen viscositeiten
Holle afdruk van facing, inlay, onlay enz.	Enkel mengsel, enkele afdruk	Standaard lepel of aangepaste lepel	Enkelfasig
	Dubbel mengsel, enkele afdruk		Zwaar + standaard of inspuiting
	Dubbel mengsel, dubbele afdruk		Pasta + inspuiting of standaard
Afdruk van kroon of brug	Dubbel mengsel, enkele afdruk	Standaard lepel of aangepaste lepel	Zwaar + standaard of inspuiting
	Afdruk met pasta en spoellaag		Pasta + inspuiting of standaard
Afdruk van gedeeltelijke prothese	Enkele afdruk	Aangepaste lepel	Enkelfasig
	Afdruk met pasta en spoellaag	Standaard lepel	Pasta + standaard of inspuiting
Afdruk van volledige prothese	Enkel mengsel, enkele afdruk	Aangepaste lepel	Enkelfasig

FYSIEKE EIGENSCHAPPEN (gemiddeld)

Testpunten	Inspuiting Type 3: lage viscositeit	Standaard Type 2: middelhoge viscositeit	Enkelfasig Type 2: middelhoge viscositeit	Zwaar Type 1: hoge viscositeit
Totale bewerkbare tijd (min., sec.)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Verhardingstijd (min., sec.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Minimumtijd in mond (min., sec.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Herstel van vervorming (%)	99,7	99,7	99,5	99,3
Maximale relatieve vervorming bij compressie (%)	≤7,0	≤6,0	≤3,3	≤1,9
Lineaire dimensionale verandering na 24 uur (%)	≤0,2	≤0,2	≤0,2	≤0,2

Testcondities: Temperatuur (74°F/23°C ± 4°F/2°C) Relatieve vochtigheid (50 ± 5%) (ISO 4823; 1992(E))

GEBRUIKSAAN.WIJZINGEN

1. Gelijke hoeveelheden basisstof en katalysator op het mengbord uitknipen.
2. Snel met een spatel ongeveer 30 seconden lang mengen tot een uniforme kleur is verkregen.
3. Het mengsel opnemen en in de spuit aanbrengen.
4. Het mengsel op de geprepareerde tanden spuiten.
5. Het geschikte materiaal (pasta, enkelfasig, zwaar of standaard - afhankelijk van de toegepaste techniek) in de afdruklepel aanbrengen.
6. De volle afdruklepel binnen de behandelbare tijd voor de betreffende viscositeit in de mond plaatsen.
7. Wachten tot het betreffende materiaal verhard is.
8. Wanneer het materiaal hard is, de afdruk verwijderen en onmiddellijk een model gieten (maximale tijd voor het gieten van het model: 14 dagen).
9. De verkregen afdruk moet gereinigd en vervolgens gedesinfecteerd worden met 2,5% of 3,4% glutaraaldehyde of met een ander geschikt desinfecteermiddel volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Grondig onder stromend water afspoelen.

OPMERKINGEN

1. Bij de extrusie van EXAFLEX moet vermenging en aanraking met de volgende materialen worden vermeden. Deze kunnen de verharding vertragen of voorkomen.
 - Katalysator voor silicone afdrukmaterialen van het condensatietype
 - Polysulfide afdrukmaterialen
 - Eugenol materialen
 - Zwavel
 - Latex
 - Olie
 - Acrylaat
 Tevens vocht en glycerol bij het mengen vermijden.
2. Na gebruik moet elk type met de oorspronkelijke dop worden afgesloten.
3. Op een droge, koele plaats bewaren.
4. EXAFLEX niet gebruiken bij patiënten die overgevoelig zijn voor silicone afdrukmaterialen.
5. EXAFLEX kan met zilver of koper geplateerd worden.
6. Zorg dat het materiaal niet op kleding komt. Het is moeilijk te verwijderen wanneer het hard wordt op de kleding.
7. De houdbaarheidsperiode van dit product bedraagt 24 maanden en gaat in op de fabricagedatum.

KLEEFMIDDEL (geleverd bij standaardtype verpakking)

Gebruikt voor EXAFLEX afdrukken met aangepaste en standaard lepels, evenals de lepeltechniek met koperen band. De binnenkant van de lepel reinigen en goed afdrogen. Het kleefmiddel gelijkmatig aanbrengen met behulp van de eraan bevestigde borstel of een wattenbolletje. Ongeveer 5 minuten lang laten drogen of volkomen droog maken met een föhn. Het EXAFLEX afdruk materiaal aanbrengen.

- Opmerkingen: 1. Deze KLEEFSTOF kan worden gebruikt om EXAFLEX van alle viscositeiten aan de lepel te klevan.
2. Na gebruik de dop onmiddellijk terugplaatsen en op een koele plaats opbergen.

VERPAKKINGEN

	Standaard (1 tube basisstof, 1 tube katalysator)				Kliniek (20 tubes basisstof, 20 tubes katalysator)			
	Standaard	Inspuiting	Zwaar	Enkelfasig	Standaard	Inspuiting	Zwaar	Enkelfasig
Basisstof	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Katalysator	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Mengbord	1	1	1	1				
Kleefstof	1							

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
 76-1 Hasunuma-Cho, Itabashi-Ku, Tokyo 174-8565, Japan
 Tel: +81-3-3965-1221

GC EUROPE N.V.
 Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
 Tel: +32-16-39-80-50

GC AMERICA INC.
 3737 West 127th Street, Alsip IL 60803 U.S.A.
 Tel: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
 19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
 Tel: +65-6546-7588



HYDROPHILIC VINYL POLYSILOXANE IMPRESSION MATERIAL

USES

Object of Impression	Impression Technique	Tray type	Recommended Viscosities
Cavity impression of veneer, inlay, onlay, etc.	Single mix single impression	Stock tray or Custom tray	Monophase
	Double mix single impression		Heavy + Regular or injection
	Double mix double impression		Putty + Injection or Regular
Impression of crown or bridge	Double mix single impression	Stock tray or Custom tray	Heavy + Regular or Injection
	Putty-Wash impression		Putty + Injection or Regular
Impression of partial denture	Single impression	Custom tray	Monophase
	Putty-Wash impression	Stock tray	Putty + Regular or Injection
Impression of full denture	Single mix single impression	Custom tray	Monophase

PHYSICAL PROPERTIES (Average)

Test Items	Injection Type 3: Low Viscosity	Regular Type 2: Medium Viscosity	Monophase Type 2: Medium Viscosity	Heavy Type 1: High Viscosity
Total Working Time (Min., Sec.)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Setting Time (Min., Sec)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Minimum Time in Mouth (Min., Sec.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Recovery From Deformation (%)	99.7	99.7	99.5	99.3
Maximum Strain in Compression (%)	≤7.0	≤6.0	≤3.3	≤1.9
Linear Dimensional Change after 24 Hrs. (%)	≤0.2	≤0.2	≤0.2	≤0.2

Test conditions: Temperature (74°F/23°C ± 4°F/2°C) Relative humidity (50 ± 5%) (ISO 4823:1992(E))

DIRECTIONS FOR USE

- Squeeze equal lengths of Base and Catalyst onto the mixing pad.
- Mix quickly with a spatula for about 30 seconds until a uniform color is obtained.
- Collect the mixture and load into the syringe.
- Inject the mixture onto the prepared teeth.
- Load tray with appropriate material (putty, monophase, heavy body, or regular - depending on technique being used.)
- Seat the loaded tray in the mouth within the working time of each viscosity.
- Wait for appropriate set time.
- After material has set, remove the impression and pour a model immediately (maximum time for pouring the model: **14** days).
- The obtained impression should be cleaned, then disinfected, utilizing a 2.5% or 3.4% glutaraldehyde, or other appropriate disinfectant, according to the manufacturers label recommendations.

NOTES

- When mixing EXAFLEX, care should be taken to avoid mixing or contact with the following materials. They may delay or prevent setting.
 - Catalyst for condensation type silicone impression materials
 - Polysulfide impression materials
 - Eugenol materials
 - Sulfur
 - Latex
 - Oils
 - Acrylates
 Also avoid moisture and glycerol when mixing.
- After use, each type should be closed with its original cap.
- Store in a dry and cool place.
- Avoid use of EXAFLEX with patients who have a history of hypersensitivity to silicone impression materials.
- EXAFLEX can be silver-or copper-plated.
- Care should be taken to avoid getting material on clothing. It is hard to remove when it sets up on clothes.
- The maximum shelf life of this product is 24 months from the manufacturing date.

ADHESIVE (included in Regular Type Package)

Used for EXAFLEX impressions with custom and stock trays, as well as the copper-band tray technique. Clean the internal surface of the tray and dry thoroughly. Apply the adhesive agent uniformly using the attached brush or a cotton pellet. Let dry for about 5 minutes or blow dry completely. Load the EXAFLEX impression material.

- Remarks:
- This ADHESIVE can be used to adhere all viscosities of EXAFLEX to the tray.
 - After use, immediately replace the cap and store in a cool place.

PACKAGES

	Standard (1 Tube ea. base, catalyst)				Clinic (20 Tube ea. base, catalyst)			
	Regular	Injection	Heavy Body	Monophase	Regular	Injection	Heavy Body	Monophase
Base	100g	100g	120g	108g	2,000g	2,000g	2400g	2160g
Catalyst	100g	100g	120g	108g	2,000g	2,000g	2400g	2160g
Mixing Pad	1	1	1	1				
Adhesive	1							

HYDROPHILES VINYL-POLYSILOXAN ABFORMMATERIAL

ANWENDUNGEN

Objekt der Abnahme	Abnahmetechnik	Abdrucklöffelfart	Empfohlene Viskositäten
Zahnlochabnahme der Oberschicht, Zahnfüllung, Unterschicht, etc.	Einfachmischung Einfachabnahme	Standardabdrucklöffel oder spezieller Abdrucklöffel	Monophase
	Doppelmischung Einfachabnahme		Stark + Regulär oder Injektion
	Doppelmischung Doppelabnahme		Kitt + Injektion oder Regulär
Abnahme von Krone oder Brücke	Doppelmischung Einfachabnahme	Standardabdrucklöffel oder spezieller Abdrucklöffel	Stark + Regulär oder Injektion
	Kitt-Spülungs-Abnahme		Kitt + Injektion oder Regulär
Abnahme von Teilprothese	Einfachabnahme	Spezieller Abdrucklöffel	Monophase
	Kitt-Spülungs-Abnahme		Kitt + Regulär oder Injektion
Abnahme von Gebiß	Einfachmischung Einfachabnahme	Standardabdrucklöffel	Monophase

PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN (Standardwerte)

Testartikel	Injektion Typ 3: Niedrige Viskosität	Regulär Typ 2: Mittlere Viskosität	Monophase Typ 2: Mittlere Viskosität	Stark Typ 1: Hohe Viskosität
Gesamt-Verarbeitungszeit (Min., Sek.)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Abbindezeit (Min., Sek.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Mindestverweildauer im Mund (Min., Sek.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Rückgewinnung von Deformation (%)	99,7	99,7	99,5	99,3
Maximale Abbindeschumpfung unter Kompression (%)	≤7,0	≤6,0	≤3,3	≤1,9
Lineare Dimensionsänderung nach 24 Std. (%)	≤0,2	≤0,2	≤0,2	≤0,2

Testbedingungen: Temperatur (74°F/23°C ± 4°F/2°C) Relative Luftfeuchtigkeit (50 ± 5%) (ISO 4823:1992(E))

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Eine gleichmäßige Länge von Basis und Katalysator auf das Mischkissen drücken.
- Mit einem Spachtel rasch etwa 30 Sekunden lang mischen, bis eine einheitliche Farbe erreicht worden ist.
- Die Mischung auf sammeln und in die Kanüle laden.
- Die Mischung auf die vorbereiteten Zähne injizieren.
- Den Abdrucklöffel mit dem geeigneten Material füllen (Kitt, Monophase, Stark- oder Regulärkörper - je nachdem, welche Technik angewendet wird.)
- Den beladenen Abdrucklöffel innerhalb der entsprechenden Verarbeitungszeit einer jeden Viskosität in den Mund plazieren.
- Die entsprechende Abbindezeit abwarten.
- Nach dem Abbinden des Materials, den Abdruck entfernen und sofort ein Modell gießen (maximale Zeit zum Gießen des Modells: 14 Tage).
- Der erhaltene Abdruck sollte gereinigt und mit einer 2,5- oder 3,4-prozentigen Glutaraldehydlösung oder einem anderen geeigneten Desinfektionsmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers desinfiziert werden. Danach sorgfältig unter laufendem Wasser abspülen.

HINWEISE

- Beim Extrudieren von EXAFLEX sollte vorsichtig umgegangen werden, um ein Vermischen oder einen Kontakt mit folgendem Material zu verhindern. Diese könnten das Abbinden verlängern oder verhindern
 - Katalysator für Silikon-Abformmaterial auf Kondensationsbasis
 - Polysulfid-Abformmaterial
 - Eugenol-Abformmaterial
 - Schwefel
 - Latex
 - Öle
 - Acrylate
- Beim Mischen ebenfalls Feuchtigkeit und Glycolol meiden.
- Nach dem Gebrauch sollte der Behälter mit seinem Original-Deckel verschlossen werden.
- An einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.
- Den Gebrauch von EXAFLEX bei Patienten mit einer bekannten Überempfindlichkeit gegen Silikon-Abformmaterial vermeiden.
- EXAFLEX kann entweder silber- oder kupferlegiert sein.
- Darauf achten, daß kein Material auf die Kleidung kommt. Es kann nur schwer entfernt werden, wenn es auf der Kleidung fest geworden ist.
- Dieses Produkt ist für 24 Monate ab dem Herstellungsdatum haltbar.

KLEBSTOFF (in der Normalpackung enthalten)

Wird für EXAFLEX Abdrücke mit einem standard- oder speziellen Abdrucklöffel, sowohl als auch mit der Kupferband-Abdrucklöffeltechnik eingesetzt. Die Innenseiten des Abdrucklöffels reinigen und gründlich trocknen. Das Klebemittel mit dem beigefügten Pinsel oder einem Wattestäb gleichmäßig auftragen. Etwa fünf Minuten lang trocknen lassen oder mit einem Fön vollkommen trocknen. Das EXAFLEX Abdruckmaterial einsetzen.

- Anmerkungen:
- Dieser KLEBSTOFF kann zum Befestigen aller Viskositäten des EXAFLEX am Abdrucklöffel verwendet werden.
 - Nach dem Gebrauch den Deckel sofort aufsetzen und an einem kühlen Ort aufbewahren.

HANDELSFORM

	Standard (Je 1 Tube Basis und Katalysator)				Klinik (Je 20 Tuben Basis und Katalysator)			
	Regulär	Injektion	Starkkörper	Monophase	Regulär	Injektion	Starkkörper	Monophase
Basis	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Katalysator	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Mischkissen	1	1	1	1				
Klebstoff	1							

MATÉRIAU HYDROPHILIQUE POUR EMPREINTES À BASE DE VINYL POLYSILOXANE

USAGES

Objet de l'impression	Technique d'impression	Type de porte-empreinte	Viscosités recommandées
Impression de carie pour revêtement, inlay, onlay etc.	Impression simple mélange simple	Porte-empreinte ordinaire ou porte-empreinte spécial	Monophase
	Impression simple mélange double		Lourd + courant ou injection
	Impression double mélange double		Mastic + injection ou courant
Impression de couronne ou de bridge	Impression simple mélange double	Porte-empreinte ordinaire ou porte-empreinte spécial	Lourd + courant ou injection
	Impression mastic-lavage		Mastic + injection ou courant
Impression de dentier partiel	Impression simple	Porte-empreinte spécial	Monophase
	Impression mastic-lavage	Porte-empreinte ordinaire	Mastic + courant ou injection
Impression dentier complet	Impression simple mélange simple	Porte-empreinte spécial	Monophase

PROPRIETES PHYSIQUES (Moyenne)

Articles testés	Injection Type 3 : Basse viscosité	Courant Type 2 : Viscosité moyenne	Monophase Type 2 : Viscosité moyenne	Lourd Type 1 : Haute viscosité
Temps total de travail (mn, sec)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Temps de prise (mn, sec)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Temps minimum dans la bouche (mn, sec)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Récupération sans déformation (%)	99,7	99,7	99,5	99,3
Contrainte maximum en compression (%)	≤7,0	≤6,0	≤3,3	≤1,9
Changement linéaire de dimension après 24 h. (%)	≤0,2	≤0,2	≤0,2	≤0,2

Conditions de test : Température (74°F/23°C ± 4°F/2°C) Humidité relative (50 ±5%) (ISO 4823 :1992 (E))

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Presser une longueur égale de Base et de Catalyseur sur la plaquette à mélange.
- Mélanger rapidement avec une spatule pendant environ 30 secondes jusqu'à ce qu'une couleur uniforme soit obtenue.
- Récupérer le mélange et emplir la seringue.
- Injecter le mélange dans les dents préparées.
- Charger le porte-empreinte avec la matière appropriée (mastic, monophase, lourd ou courant - suivant la technique utilisée).
- Placer le porte-empreinte dans la bouche en fonction du temps de prise de chaque viscosité.
- Attendre le temps approprié.
- Quand la matière est prise, retirer l'impression et mouler un modèle immédiatement (temps maximum pour le moulage du modèle : **14 jours**).
- L'impression obtenue doit être nettoyée et désinfectée avec du glutaraldéhyde concentré à 2,5% ou 3,4% ou tout autre désinfectant approprié conformément aux instructions du fabricant.

NOTES

- Lors du mélange d'EXAFLEX prendre soin d'éviter de mélanger ou d'entrer en contact avec les matières suivantes. Elles peuvent retarder le temps de prise ou même nuire à cette dernière.
 - Catalyseur pour matières d'impression siliconées de type condensation
 - Matières d'impression en polysulfide
 - Latex
 - Matières eugénates
 - Huiles
 - Soufre
 - Acrylates

Éviter également l'humidité et le glycérol pendant le malaxage.
- Après usage, chaque conteneur doit être refermé avec son couvercle d'origine.
- Ranger dans un endroit sec et frais.
- Éviter d'utiliser EXAFLEX sur des patients ayant une hypersensibilité aux matières d'impression aux silicones.
- EXAFLEX peut être argenté ou aurifié.
- Prendre soin d'éviter de mettre du mélange sur les vêtements. Il est difficile à retirer une fois qu'il prend sur le tissu.
- La durée de validité de ce produit est de 24 mois à partir de sa date de fabrication.

ADHESIF (inclus dans le conditionnement courant)

S'utilise pour les impressions EXAFLEX avec les porte-empreintes spéciaux ou ordinaires, aussi bien qu'avec la technique porte-empreinte à bande de cuivre. Nettoyer la surface intérieure du porte-empreinte et sécher complètement. Appliquer uniformément l'agent adhésif en utilisant le pinceau inclus ou une boulette de coton. Laisser sécher environ 5 minutes ou sécher complètement à l'air chaud. Charger la matière d'impression EXAFLEX.

- Remarques : 1. Cet ADHESIF peut être utilisé pour adhérer toutes les viscosités d'EXAFLEX sur le porte-empreinte.
2. Après usage, replacer immédiatement le bouchon et ranger dans un endroit frais.

CONDITIONNEMENT

	Standard (1 tube de chaque base, catalyseur)				Clinique (20 tubes de chaque base, catalyseur)			
	Courant	Injection	Lourd	Monophase	Courant	Injection	Lourd	Monophase
Base	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Catalyseur	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Plaquette à mélange	1	1	1	1				
Adhésif	1							

MATERIALE PER IMPRONTE IDROFILICO A BASE DI VINIL POLISILOSSANO

USI

Oggetto dell'impronta	Metodo di prelievo delle impronte	Tipo di vassoio	Viscosità raccomandate
Impronta di cavità di facing, inlay, onlay, ecc.	Preparato singolo, impronta singola	Vassoio di cartone o personalizzato	Monofase
	Preparato doppio, impronta singola		Pesante + Regolare o Iniezione
	Preparato doppio, impronta doppia		Mastice + Iniezione o Regolare
Impronta di corona o ponte	Preparato doppio, doppia impronta	Vassoio di cartone o personalizzato	Pesante + Regolare o Iniezione
	Impronta con mastice e lavaggio		Mastice + Iniezione o Regolare
Impronta per protesi parziale	Impronta singola	Vassoio personalizzato	Monofase
	Impronta con mastice e lavaggio	Vassoio di cartone	Mastice + Regolare o Iniezione
Impronta per protesi totale	Preparato singolo, impronta singola	Vassoio personalizzato	Monofase

PROPRIETÀ FISICHE (medie)

Oggetto della prova	Iniezione Tipo 3: Bassa viscosità	Regolare Tipo 2: Media viscosità	Monofase Tipo 2: Media viscosità	Pesante Tipo 1: Elevata viscosità
Tempo totale (min., sec.)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Tempo di indurimento (min., sec.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Tempo minimo all'interno della bocca (min., sec.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Perdita della deformazione (%)	99,7	99,7	99,5	99,3
Deformazione massima in compressione (%)	≤7,0	≤6,0	≤3,3	≤1,9
Modifica dimensionale lineare dopo 24 ore (%)	≤0,2	≤0,2	≤0,2	≤0,2

Condizioni di prova: Temperatura (74°F/23°C ± 4°F/2°C); Umidità relativa: (50 ± 5%) (ISO 4823:1992(E))

ISTRUZIONI PER L'USO

- Spremere quantità uguali di prodotto di base e di catalizzatore sul piattino di preparazione.
- Mescolare rapidamente con una spatola per circa 30 secondi fino ad ottenere un colore uniforme.
- Raccogliere il preparato e introdurlo nella siringa.
- Iniettare il preparato nel dente interessato.
- Mettere sul vassoio il materiale opportuno (mastice, monofase, corpo pesante o regolare a seconda del metodo usato).
- Depositare il vassoio nella bocca entro il tempo di reazione previsto per le singole viscosità.
- Aspettare il tempo necessario perché il materiale prenda forma.
- Dopo che il materiale si è posato, rimuovere l'impronta ed eseguire immediatamente un modello (tempo massimo per l'esecuzione del modello: 14 giorni).
- L'impressione ottenuta deve essere pulita e disinfettata con glutaraldeide al 2,5 o al 3,4%, oppure con un disinfettante adatto come da istruzioni del fabbricante.

NOTE

- Quando si fa fuoriuscire l'EXAFLEX, evitare attentamente il contatto con i materiali elencati di seguito in quanto essi possono ritardare o impedire i tempi di indurimento:
 - Catalizzatore per materiali al silicone di tipo a condensazione per il prelievo di impronte
 - Materiali polisulfurici per il prelievo di impronte
 - Materiali all'eugenolo
 - Zolfo
 - Lattice
 - Oli
 - Acrilati
 Evitare inoltre il contatto con acqua e glicerolo.
- Dopo l'uso, i diversi prodotti vanno richiusi con i rispettivi coperchi originali.
- Conservare il prodotto in luogo fresco e asciutto.
- Evitare l'uso di EXAFLEX con pazienti che hanno dimostrato in precedenza ipersensibilità a materiali al silicone per il prelievo di impronte.
- EXAFLEX può essere rivestito con argento o rame.
- Evitare che il materiale entri in contatto con indumenti in quanto, una volta indurito, è di difficile rimozione.
- La validità di questo prodotto è di 24 mesi dalla data di fabbricazione.

ADESIVO (fornito con la confezione del tipo Regolare)

Usato per impronte EXAFLEX con un vassoio personalizzato e un vassoio di cartone e nel metodo con vassoio con fascia di rame. Pulire la superficie interna del vassoio e asciugarla molto bene. Applicare l'agente adesivo uniformemente per mezzo della spazzola fornita o con un batuffolo di cotone. Lasciare asciugare per circa 5 minuti o soffiare aria calda fino a completa asciugatura. Caricare il materiale per impronte EXAFLEX.

- Osservazioni:
- Questo ADESIVO può essere usato per fare aderire tutte le viscosità di EXAFLEX al vassoio.
 - Dopo l'uso rimettere immediatamente il tappo e conservare il prodotto in un luogo fresco.

CONFEZIONI

	Standard (un tubo di base e uno di catalizzatore)				Confezioni cliniche (20 tubi di base e 20 di catalizzatore)			
	Regolare	Iniezione	Corpo pesante	Monofase	Regolare	Iniezione	Corpo pesante	Monofase
Base	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Catalizzatore	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Piattino di preparazione	1	1	1	1				
Adesivo	1							

MATERIAL DE IMPRESIÓN HIDROFÍLICO DE VINIL POLISILOXANO

USOS

Objeto de la impresión	Técnica de impresión	Tipo de molde	Viscosidades recomendadas
Impresión de cavidad de revestimiento, incrustación, empaste, etc.	Mezcla única, impresión única	Molde estándar o molde a la medida	Monofase
	Mezcla doble, impresión única		Pesada + Normal o inyección
	Mezcla doble, impresión doble		Masilla + Inyección o normal
Impresión de corona o puente	Mezcla doble, impresión única	Molde estándar o molde a la medida	Pesada + Normal o inyección
	Impresión masilla-lavado		Masilla + Inyección o normal
Impresión de dentadura postiza parcial	Impresión única	Molde a la medida	Monofase
	Impresión masilla-lavado	Molde estándar	Masilla + Normal o inyección
Impresión de dentadura postiza completa	Mezcla única, impresión única	Molde a la medida	Monofase

PROPIEDADES FÍSICAS (Promedio)

Artículos probados	Inyección Tipo 3: viscosidad baja	Normal Tipo 2: viscosidad media	Monofase Tipo 2: viscosidad media	Pesada Tipo 1: viscosidad alta
Tiempo total de trabajo (min., seg.)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Tiempo de asentado (min., seg.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Tiempo mínimo en la boca (min., seg.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Recuperación de la deformación (%)	99,7	99,7	99,5	99,3
Máximo esfuerzo en compresión (%)	≤7,0	≤6,0	≤3,3	≤1,9
Cambio dimensional lineal después de 24 horas (%)	≤0,2	≤0,2	≤0,2	≤0,2

Condiciones de la prueba: Temperatura (74°F/23°C ± 4°F/2°C), Humedad relativa (50 ± 5%) (ISO 4823:1992(E))

INSTRUCCIONES DE USO

1. Aplique igual cantidad de base y de catalizador en la superficie de mezcla.
2. Mezcle rápidamente con una espátula durante aproximadamente 30 segundos hasta obtener un color uniforme.
3. Recoja la mezcla y cárguela en la jeringa.
4. Inyecte la mezcla en los dientes ya preparados.
5. Cargue el molde con el material apropiado (masilla, monofase, cuerpo pesado o normal, dependiendo de la técnica que se esté utilizando).
6. Asiente el molde cargado en la boca, siempre dentro del tiempo de trabajo correspondiente a cada viscosidad.
7. Espere el tiempo apropiado de asentado.
8. Una vez que el material se haya asentado, retire la impresión y vierta un modelo inmediatamente (tiempo máximo de vertido del modelo: 14 días).
9. La impresión que se ha obtenido deberá limpiarse y luego desinfectarse utilizando una solución de glutaraldehído del 2,5% o 3,4%, o con otro desinfectante apropiado, de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

NOTAS

1. Cuando se haga salir el EXAFLEX del aplicador, deberá tenerse cuidado de no mezclarlo o ponerlo en contacto con los siguientes materiales ya que éstos podrían demorar el tiempo de fraguado o obstaculizar el fraguado.
 - Catalizadores para condensación para materiales de impresión de silicona
 - Materiales de impresión polisulfurosos
 - Materiales de Eugenol
 - Azufre
 - Látex
 - Aceites
 - Compuestos Acrílicos
 Evite también la humedad y el glicerol al mezclarlo.
2. Después de su uso, cada tipo deberá cerrarse con su tapa original.
3. Guárdese en un lugar fresco y seco.
4. Evite el uso del EXAFLEX en pacientes que tengan un historial de hipersensibilidad a los materiales de impresión de silicona.
5. El EXAFLEX puede tener un revestimiento de plata o cobre.
6. Téngase cuidado de que las mezclas de silicona no manchen la ropa. Estas manchas son muy difíciles de limpiar.
7. Este producto deja de ser efectivo después de 24 meses a partir de la fecha de fabricación.

ADHESIVO (incluido en los paquetes de tipo normal)

Se utiliza para las impresiones EXAFLEX con moldes estándar o a la medida, así como con la técnica de molde de banda de cobre. Limpie la superficie interna del molde y séquelo bien. Aplique el agente adhesivo uniformemente utilizando la brochita incluida o un paño de algodón. Déjelo secar por aproximadamente 5 minutos o séquelo completamente con un secador. Una vez hecho esto, cargue el material de impresión EXAFLEX.

- Observaciones:
1. Este ADHESIVO puede utilizarse para adherir todas las viscosidades de EXAFLEX al molde.
 2. Después de su uso, vuelva a colocar inmediatamente la tapa y almacénelo en un lugar fresco.

PAQUETES

	Normal (1 tubo cada uno, base y catalizador)				Clínico (20 tubos cada uno, base y catalizador)			
	Normal	Inyección	Cuerpo pesado	Monofase	Normal	Inyección	Cuerpo pesado	Monofase
Base	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Catalizador	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Superficie de mezcla	1	1	1	1				
Adhesivo	1							

HYDROFILT A-SILIKONE AFTRYKSMATERIALE

ANVENDELSE

Aftryksemne	Aftryksteknik	Sketype	Anbefalet viskositet
Kavitetsaftryk af beklædning, indlæg, onlay, osv.	Enkeltblanding til enkeltaftryk	Alm. eller specialske	Éttrins
	Dobbeltblanding til enkeltaftryk		Tykt + regulær eller injektion
	Dobbeltblanding til dobbeltaftryk		Cement + injektion eller regulær
Aftryk af kroner og broer	Dobbeltblanding til enkeltaftryk	Alm. eller specialske	Tykt + injektion eller regulær
	Cement-filmaftryk		Cement + injektion eller regulær
Aftryk af delprotese	Enkeltaftryk	Specialske	Éttrins
	Cement-filmaftryk	Alm. ske	Cement + regulær eller injektion
Aftryk af proteser	Enkeltblanding til enkeltaftryk	Specialske	Éttrins

FLYSISKE EGENSKABER (gennemsnitlige)

Afprøvede emner	Injektion type 3: lav viskositet	Regulær type 2: mellemviskositet	Éttrins type 2: mellemviskositet	Tykt type 1: høj viskositet
Samlet arbejdstid (min. og sek.)	2'15"	1'45"	1'45"	1'45"
Afbindingstid (min. og sek.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Minimum tid i munden (min. og sek.)	4'00"	4'00"	4'00"	4'00"
Deformationsoprettelse (%)	99,7	99,7	99,5	99,3
Maksimal belastning af sammenbid (%)	≤7,0	≤6,0	≤3,3	≤1,9
Lineær afbindingskontraktion på 24 timer (%)	≤0,2	≤0,2	≤0,2	≤0,2

Prøveforhold: Temperatur: 74°F/23°C ± 4°F/2°C; relativ fugtighed: 50 ± 5%; iht. ISO 4823, 1992 E.

BRUGSANVISNING

- Klæm lige dele cement og katalysator ud på blandepladen.
- Bland hurtigt med en spatel i ca. 30 sekunder, til massen har en ensartet farve.
- Opsaml blandingen, og fyld den i sprøjten.
- Injicér blandingen på preparerede tænder.
- Fyld skeen med det passende materiale (cement, éttrins, tykt eller regulær, alt efter hvilken teknik der benyttes).
- Den fyldte ske skal indføres i munden inden arbejdstiden for den pågældende viskositet udløber.
- Vent den anviste afbindingstid.
- Fjern aftrykket når materialet har afbundet, og støb en model med det samme (der må højst gå **14 dage** inden afstøbning).
- Aftrykket skal renses og desinficeres i 2,5% eller 3,4% glutaraldehydopløsning eller et andet passende desinfektionsmiddel ifølge fabrikantens brugsanvisning.

BEMÆRKNINGER

- Under blanding af EXAFLEX cement er det vigtigt at følgende materialer, der kan forlænge afbindingstiden eller forhindre afbinding, ikke får kontakt med eller iblandes cementen:
 - katalysatorstoffer til K-silikoner
 - polysulfidaftryksmateriale
 - eugenolholdige materialer
 - Svovl
 - Latex
 - Olier
 - Acryler
 Undgå kontakt med fugt og glycerin under blandingen.
- Efter brug sættes de originale låg på begge dåser, så cement og katalysator ikke sammenblandes.
- Skal opbevares tørt og køligt.
- EXAFLEX bør ikke benyttes på patienter, som vides at være overfølsomme over for silikoneaftryksmateriale.
- EXAFLEX kan sølv og kobber belægges.
- Undgå at få silikoneblandinger på tøjet, da det er svært at fjerne når det afbinder på stof.
- Disse produkter er holdbare i 24 måneder fra fremstillingsdatoen.

LIM (inkl. i pakning med regulær type)

Lim benyttes til EXAFLEX aftryk med special- og almindelig ske, såvel som med kobberbåndsteknik. Rens og tør skeens inderside grundigt. Påfør limen ensartet med den medfølgende pensel eller en vattampon, og lad den tørre i ca. 5 minutter eller blæs den helt tør med trykluft. Fyld derpå EXAFLEX i.

- Bemærkninger:
- Denne LIM kan benyttes til at få alle EXAFLEX viskositeter til at binde ved skeen.
 - Hæften sættes på igen umiddelbart efter brug. Limen skal opbevares køligt.

PAKNING

	Standardpakning (1 tube cement og 1 tube katalysator)				Klinikpakning (20 tuber cement og 20 tuber katalysator)			
	Regulær	Injektion	Tykt	Éttrins	Regulær	Injektion	Tykt	Éttrins
Cement	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Katalysator	100 g	100 g	120 g	108 g	2000 g	2000 g	2400 g	2160 g
Blandeplade	1	1	1	1				
Lim	1							